

- 因祂活著
- 工場來鴻
- 疫情中短宣老師們的心聲
- 火一樣的生命
- 無論發生什麼，你都要喜樂
- 張路加牧師代禱信
- 蔡頌輝牧師代禱信
- 王柏牧師代禱信
- 明恩金磊家書
- 同工行蹤



ECM通訊



《歐洲校園事工》 通訊

ECM的異象：懷著親情廣傳福音，將福音的火把傳遞歐洲校園。

ECM的事工目標：盡最大努力、以最快速度傳福音給最多的人；在ECM整體的策劃，帶領和幫助下，使所建立的本土化的團契/教會能夠實現自治、自傳、自養，並產生本土傳道人。

因祂活著

■ 戴繼宗

“那日，（就是七日的第一日）晚上，門徒所在的地方，因怕猶太人，門都關了。耶穌來站在當中，對他們說，願你們平安。說了這話，就把手和肋旁，指給他們看。門徒看見主，就喜樂了。耶穌又對他們說，願你們平安。父怎樣差遣了我，我也照樣差遣你們。說了這話，就向他們吹一口氣，說，你們受聖靈。你們赦免誰的罪，誰的罪就赦免了。你們留下誰的罪，誰的罪就留下了。”
《約翰福音》第20章19-23節

“因祂活著” 這首詩歌是在1960年代神在美國多年使用的一對夫婦所寫的。這位妻子特別在一段非常艱難的時期中，她來到上帝的面前，神把這首詩歌給了她：“因祂活著”。這首歌詞我們非常熟悉，特別是副歌：“因祂活著，我能面對明天；因祂活著，不再懼怕；我深知道，祂掌管明天，生命充滿了希望，只因祂活著。”但願這首詩歌也真是在我們的生命中帶給所需要的盼望。其實門徒們也是因主耶穌的復活，他們的生命，人生觀有了極大的改變。今天我願從剛讀的這一段經文《約翰福音》第20章19-23節與大家一起分享，因著耶穌基督的復活，帶給門徒一些什麼樣的體會及真理，怎樣幫助他們過著一個更充實的生命，一個嶄新的生活。

《使徒行傳》第一章路加記載，耶穌復活之後，有四十天的時間。祂向門徒們講說了許多有關神國的事情。今天我們看的這段經文，就是在這十次顯現中，耶穌來到門徒當中，向他們說了一些話。這些話也帶給我們許多的幫助及提醒，我就從五個角度來與大家分享。

1. 懼怕中享受平安(Peace)第19節：“那日，（就是七日的第一日）晚上，門徒所在的地方，因怕猶太人，門都關了。”我們有可能今天因著疫情的緣故，心中害怕，甚至我們的門也都關得緊緊的。當時門徒們因害怕猶太人，就把門關上。門徒們可能會想到，耶穌死了，或許這些猶太人，這些羅馬的官、兵丁也會來找他們，甚至把他們釘死在十字架上。就在這個時刻，耶穌就突然出現在他們當中，對他們說了一句話：願你們平安。無論門徒的處境是什麼，無論你我的處境是什麼，在這裡我們得到了一個寶貴的信息，就是耶穌會來到你我的生命當中。在《但以理書》的第3章，巴比倫王尼布甲尼撒立了一個高大的金像，所有的人要在這金像前伏地叩拜。若是有任何人不在這金像前伏地叩拜，他要被扔在火窯裡。但以理的三個朋友不願伏地叩拜，他們絕不拜這個金像，就被丟在火窯裡。後來，尼布甲尼撒王在火窯裡不只看到的是三個人，而是有第四位。有些聖經專家認為這是耶穌基督在舊約裡的一個顯現。第19節經文裡，害怕和平安是強烈的對比。心中的害怕被耶穌基督的平安所取代。有聖經專家告訴我們，害怕或恐懼，或類似的詞，雖然不都是出自上帝的口，但幾乎都是上帝所說的，前後共有365次。我想這應該不是一件巧合的事情。一年有365天，主的平安就在我們的生命當中。這段時間，我有機會讀到早期內地會在山西，在河南的一些歷史記載。在義和團庚子年，1900年間，不單是對外國人，對教會，其實有很多中國的信徒，在義和團暴亂時殉道。我特別讀到內地會一對夫婦，他們兩歲的孩子，和一位單身的宣教士，在逃難中到河南南陽下面的一個縣城叫社旗，當時叫賒店，當地的信徒們就嘗試來保

護他們，把三個宣教士和他們的小朋友放在一個信徒家裡的閣樓，有件很奇妙的事情發生了。在那兩三天中，那個兩歲的孩子，沒有出過一次聲音。後來那個孩子被人稱為 baby who never cry，永不哭鬧的嬰孩。雖然他們面對的是患難，但正如耶穌在復活後向門徒們顯現，向他們說“願你們平安”。主的平安保守了這對夫婦、這個家庭和這位宣教士。

2. 疑惑中得到確據(Proof)第20節，“說了這話，就把手和肋旁，指給他們看。門徒看見主，就喜樂了。”我們不單在懼怕中享受平安，我們也能在疑惑中得到確據，耶穌活生生地向門徒們顯現。從20章開頭看這段經文時，你會發現，看、看見、見，反復地出現在這一章裡，一共有11次之多。它雖是個很普通的詞，但是針對耶穌基督的復活，門徒們能活生生地看到復活的主，不是在幻覺裡，這就讓他們在原來的疑惑中得到了盼望。主耶穌基督的復活在我們的信仰裡是非常核心的信息。保羅在《哥林多前書》15：14-17裡特別提到耶穌的復活，若耶穌基督沒有復活，我們所信的便是枉然。我記得我信主後不久讀了一本書，作者是Frank Morison，書名是Who Moved The Stone? 誰把墳墓前的石頭挪開了。這位作者是一位律師，一直都不相信聖經，直到有一天他覺得應該認真面對這個信仰。若是他認真面對，結論是不可信的話，那另當別論。他不應該在沒有去認真研究這個信仰前就否認它，因此他花了兩年或三年的時間研究聖經。他特別從一個非常有邏輯性的角度來看聖經，看耶穌基督的復活。到最後，他說他沒有辦法百分之百的證明，但從所有的證據，耶穌復活的可能性非常非常的高，遠遠超過不相信復活的可能性，他就相信了耶穌。保羅在《羅馬書》第1章提到耶穌的復活，他說“論到祂兒子，我主耶穌基督。按肉體說，是從大衛後裔生的。按聖善的靈說，因從死裡復活，以大能顯明是神的兒子。”（羅1：3-4）因耶穌基督的復活，它帶給我們不僅是今生，也在永恆裡面，把那個盼望帶給我們。路加在《路加福音》第24章特別告訴我們，兩個門徒在去以馬忤斯的路上是灰心了，喪膽了，他們素來的盼望以為不存在了。但是因為在那條路上遇見了主，他們的絕望就轉成盼望。

3. 差遣中領受使命(Purpose)第21節：“耶穌又對他們說，願你們平安。父怎樣差遣了我，我也照樣差遣你們。”如果你熟悉《約翰福音》，你就知道差遣、差這個詞扮演非常重要的角色。從第1章第5節，有一個人從上帝那邊差來，一直到第20章我們剛讀的這節經文（20：21），約翰有六十次之多用了差或差遣這個詞，而這個詞背後的含義就是使命。當一個人被差的時候，他就是帶著一種使命，一種任務去。我在八月份會上任《中華福音神學院》院長。我們知道在考神學院時，不單有筆試，也有

口試。在口試時，很想聽這個人分享神在他身上的呼召是什麼，常常強調他的呼召要清楚。當然在宣教的工場也是如此。在聖經上看到，神的差遣不是只差遣宣教士和傳道人；差遣是在我們每個人身上。我記得前幾年在中國，有一次當地的宗教局找我談話，他問了我一個問題：戴牧師啊，你怎麼看中國的教會？怎麼看中國教會人數的增長？我覺得他的問題很有意思，從某個角度不就是承認中國的教會基督徒人數在增長嗎？我就默默地禱告，對他們說，每個人在他們的生命中都在尋找三個問題的答案。第一個就是我從何而來？第二個是我為何而來？第三個是我往何而去？我從何而來？提醒我們，也帶給我們生命的價值。我們若是上帝所創造的，上帝的形象在我們每一個人身上，這帶給我們生命有極大的價值。我們為何而來？就提醒我們一個目的：使命；我們為什麼在這個世界上？我們在這個世界上的目的是什麼？第三個是我們往何而去？這是給我們一個盼望，不單單是今生，我想永恆是更加的重要。這三個問題，在世界上任何的主義，都沒有辦法有完滿的回答，我自己認為只有在基督的信仰裡，才能找到這三個問題的答案，而且是一個能滿足人心的答案。為何而來，就是一個使命，所以耶穌在這裡對祂的門徒說：“父怎樣差遣了我，我也照樣差遣你們。”這個使命是什麼？就是在《約翰福音》第9章，差字也出現在那裡。耶穌看見了一個生來瞎眼的人，門徒們就問耶穌：是誰犯了罪？是他的父母，還是他犯了罪，使他生來是瞎眼的？在9：3，耶穌卻回答：“不是這人犯了罪，也不是他父母犯了罪，是要在他身上顯出神的作為來。”第4節：“趁著白日，我們必須作那差我來者的工。黑夜將到，就沒有人能作工了。”所以我們的使命是什麼？就是這個工作，彰顯、傳遞主耶穌的福音，活出這一個信仰來。在疫情中，無論上帝把你我放在什麼地方，但願我們的生命能夠帶著這樣一種使命感，活出我們的生命來。

4. 領受中得著力量(Power)第22節，耶穌“說了這話，就向他們吹一口氣，說，你們受聖靈。”這裡我們看到，在耶穌基督的復活中門徒們領受了能力，不單單是有平安，有盼望，有使命；耶穌向他們吹一口氣，聖靈就臨到了他們，聖靈的力量就臨到了他們。門徒們都是信耶穌的，所以領受聖靈的事情是在一群信耶穌的人身上。當然一個人信耶穌需要聖靈的工作，這是每個人都承認的。但是在這裡我們看到的是另外一個工作，領受聖靈是在門徒——一群信耶穌的人身上。我們看《使徒行傳》，當聖靈臨到門徒時，當然他們首先帶著能力出去。他們原來是膽怯的。彼得三次有機會承認耶穌，他卻三次否認主，但到了五旬節，當聖靈充滿他的時候，原來膽怯的彼得成為一個有膽量的彼得。所以聖靈的充滿是給我們膽量，但聖靈充滿也關乎我們對這個信仰的認識和確據。《使徒行傳》第2章，彼得的講道充滿了把握，充滿了確據，充滿了肯

定。聖靈的充滿、聖靈的澆灌、聖靈的洗，另外一個很重要的，從《使徒行傳》看，聖靈的充滿都關乎著為主做見證。我們看到他們領受了聖靈，得著了力量。

5. 赦罪中宣告佳音(Pardon)第23節“你們赦免誰的罪，誰的罪就赦免了。你們留下誰的罪，誰的罪就留下了。”從天主教裡，他們把這一節經文解讀為我們人能赦免別人的罪。所以有人就會到神父那裡去認罪，去告解，神父就會宣佈，我赦免你的罪。我看這節經文時，第一個領受是當然我們要饒恕別人的罪，就像在主禱文中：“免我們的債，如同我們免了人的債。”身為一個基督徒，我們要不斷地學習饒恕，但我總覺得在這裡，耶穌不是指這個饒恕。我自己的解釋是：耶穌要我們把罪得赦免的信息與別人分享。當我們把這個信息與人分享時，他們就能得著；當他們接受了耶穌後，他們就能得著罪的赦免。藉著耶穌基督的寶血，藉著耶穌基督的十字架，只有一位可以赦免人的罪，就是三一真神。在我們的信仰裡有一個很寶貴的詞，乃是耶穌在十字架上那七言中最後一個所說的：成了，It is finished。唯有在我們的信仰裡才有“成了”這樣的真理。世界上9千多個不同的信仰，我們仔細看那些信仰會發現，他們所強調的就是信徒要不斷地努力贏取賺得他們的救恩，不斷地去努力贏取賺得他們神明的悅納。我想到我的高祖父戴德生蒙恩得救的見證中，在他18歲時，就是這個“成了”的信息感動了他的心。他很清楚的知道，他沒有辦法做任何事情去賺取救恩，或去彌補他的虧欠，唯有接受耶穌基督做他個人的救主。今天若有慕道的朋友參加我們的聚會，我心裡的禱告是你也能夠領受這一個赦罪的佳音。我可以告訴你，它不單是一個赦罪的佳音，耶穌基督說，我不單要赦免你的罪，我也要把生命，一個嶄新的生命給與你。但願你今天能打開你的心門，接受耶穌基督做你個人的救主。

我們看到短短的五節經文，帶給我們非常寶貴的信息。因祂活著，帶給我們平安，帶給我們盼望，帶給我們使命，帶給我們力量，帶給我們福音佳音。願主耶穌基督繼續在我們每個人的生命中做工，尤其當我們面對疫情的非常時期，特別求主將這平安、盼望、使命、力量，並福音的佳音賜給每一個人，使我們在所有這些挑戰中，仍能享受唯有從主而來的平安。

(本文經戴牧師同意筆錄並精簡)

工場來鴻

Chemnitz

疫情中，團契在Facebook上直播主日，查經和禱告會等各項聚會也轉移到線上。

代禱事項

1. 繼續為疫情禱告，希望早日過去，儘快回到正常生活。
2. 求神保守弟兄姐妹的靈命成長，在特殊時期也能不斷靠主得力。
3. 求神賜下智慧，教導我們如何在這個特殊時期，與人分享福音。
4. 求神在傳道一家的事工和生活上加添力量。

Cottbus

團契因疫情改為線上聚會。大家都在經歷很困難的時期，但非常感恩，神使我們在線的聚會吸引了很多弟兄姐妹和慕道友，有美、德、奧、匈的朋友們一起在線查經。很多朋友帶自己的家人親戚參加線上聚會。神藉著這次危機，也帶給大家很多思考和反省。平日忙碌時，時間都給了世界；現在反而更多親近神，更懂得珍惜時間，更知道人生真正的價值在哪裡。

禱告

求神憐憫醫治全地，安慰在疫情中經歷患難的人們，唯有神能體恤祂的子民。求神保守我們在線的聚會，讓福音的種子通過網路更多播散出去；修補這世界人與人之間的裂痕；我們能以基督的心為心，為鄰舍代禱；幫助我們有勇氣面對這苦難。

Dresden

1月開始細胞小組，聚會由福音中心改在家庭裡查經。4個查經小組每週開始新的聚會形式。

2月團契同工交接感恩會，新同工開始服事。鑒於疫情嚴重，開始改在福音中心周日敬拜。

3月全面轉為線上聚會、查經和禱告會，感恩聚會人數並未

減少。教會繼續支持緬甸大其力的于波敏傳道夫婦的宣教事工。

4月牧師開始線上成人主日學。

代禱事項

1. 求神憐憫德國，賜下智慧給執政掌權者。
2. 會眾在疫情期間繼續參加線上聚會。
3. 上班的弟兄姐妹身心的健康。
4. 新學期上網課的弟兄姐妹有智慧地學習。
5. 疫情期間弟兄姐妹繼續網上傳福音和彼此扶持。

Jena

因應疫情，主日改為線上聚會，信息從講道改為短講加分組討論。我們雖感到許多不便，也找到一些契機。透過分組討論，弟兄姐妹們有更多機會在信仰上有不同程度的討論。我們每天也在線上一同晚禱。特別感謝負責線上聚會技術的同工在這段時間的付出。有些弟兄姐妹的生涯規劃因疫情有些調整，求神指引弟兄姐妹生命的道路，並賜智慧使每一位都能做合神心意的決定。

代禱事項

1. 團契牧養、運作方式因疫情而必須的調整，求神賜智慧給同工。
2. 為從事醫療的姊妹禱告，求神賜下勇氣、智慧來面對困難的工作狀態。
3. 為同工的工作、學業、感情變化禱告。

Koethen

願我主耶穌保守：

1. 弟兄姐妹在疫情期間仍可以保持敬拜的心，跟隨主的安排，有健康的身心來面對每天的生活和學習。
2. 德國的疫情儘快出現轉折，安慰眾弟兄姐妹的心，不要懼怕，能坦然面對各種情緒。
3. 弟兄姐妹仍舊可以相互關心理解，彼此同心合一的做工。

Mannheim

1月25日的“包餃子迎新春”活動在主的保守看顧中圓滿結束。2月8日教會大掃除，CCGM弟兄姊妹們參加，德國教會的同工很受感動。4月11日晚醫學專家朱保平博士“新冠病毒的防護”線上講座，也分享了信仰見證。成立教會

的各項工作繼續推進中，在等待法院的回復。4月18日晚，資深臨床心理醫師黃偉康博士作“居家隔離期間的心理疏導及護理”的線上講座，分享見證並問題解答。

代禱事項

1. 求神繼續使用線上聚會，讓更多人參與，真正連結成為一個大家庭。
2. 求神為團契註冊教會的各項事務開路。
3. 為牧長及同工們的線上服事感恩，為特殊時期的關懷工作禱告，也願神賜所有人健康的身體和心靈。
4. 為明偉傳道的喪葬及後續各項事宜順利進行禱告。胡景師母和孩子們目前身體安好，請繼續代禱。

Siegen

因疫情，弟兄姐妹在主裡的聯繫少了很多。我們意識到不能停止領受神的話語，開始了線上每日半小時的語音靈修，時常得到神的提醒。每週日在線上與科隆團契一起主日敬拜。從四月起，高老師夫婦帶領我們線上查經聚會。感謝神的預備，使我們明白越是在環境不定時，越應當將生命心思全然交托給我們的主！

代禱事項

1. 為疫情得到控制，奮戰在一線的醫生和病人禱告。
2. 為世界人民放下偏見、仇恨禱告。
3. 為弟兄姐妹及華人朋友身體健康和平安禱告。
4. 為恢復禱告會，有更多人參與線上靈修禱告。

Würzburg

一月底團契調整為線上查經，人數基本穩定，每次12到15人。感謝神，各肢體間合一相愛，弟兄為家人偷偷送愛心口罩；甚至不辭辛苦來回奔波，為在禁足令前把弟兄接回家。

代禱事項

1. 求主繼續保守弟兄姊妹合一，彼此扶持共同奔跑天路。
2. 求主帶領每位弟兄姊妹和祂有好的關係，對生命有更多的思考，加添更多的信心，靠神渡過這場瘟疫。
3. 感謝神，我們在三月正式租下福音中心。因疫情，我們暫無法開始聚會。求主憐憫，盼疫情儘快穩定後，我們可以使用中心，並借中心更好的傳揚福音。

疫情中

短宣老師們的心聲

■ 吳徐南珏

去年12月從德國坐飛機回美。臨走之前學生們都來跟我們說再見，老師們回答學生說：“明年4月初就會回來。你們要依靠主，在功課上加油。”我心裡想，三個月很快就過去了，但誰知道會有疫情發生。“噫！你們有話說，今天明天我們就要往某城裡去，在那裡住一年……，其實明天如何你們還不知道？……你們只當說，主若願意，我們就可以活著，可以做這事或做那事。”（雅4：13-15）

回到美國和家人團聚，參加特會，忙忙碌碌，不時惦念著學生們的期末考，同時為他們禱告。

一月底疫情在武漢爆發，病毒的感染力極強，死亡率又高，新聞的報導都是壞消息。他們都是20多歲的學生，要面對這樣的打擊，再加上寒假到底要不要回國？都讓學生們心神不寧。感謝主！到二月初期，多半的同學決定不回國，但學生們心中的憂慮、害怕卻沒有辦法停止。我們繼續和他們一週三次在網路上讀經，那時正好在讀《傳道書》。求神讓他們的眼目，不僅看到日光之下的虛空，更注目日光之上的神。三月初，德國的環境是雪上加霜。學校因疫情的發展，決定停課，開學延期，商場關門，大家都留在家中。心中恐懼、害怕、孤單，短期內沒有辦法恢復正常作息。主啊！你要我們做什麼？

“看哪！農夫忍耐等候地裡寶貴的出產，直到得了秋雨春雨。你們也當忍耐堅固你們的心，因為主來的日子近了。”（雅5：7-8）在這段經文中讓我們看見一副圖畫，它描述了農夫忍耐等候，不是光等到收成日期，就會有豐收；而是農夫們直到得了秋雨春雨，才可以得到地裡寶貴

的出產。

突然想起在牧會時認識一些在文革期間長大的弟兄姊妹們。他們認真好學、謙卑、不怕吃苦。當時沒有人知道文革會有多久，什麼時候會結束。當時的環境就是沒有學校，沒有老師，沒有書本……。雖然前途茫茫看不到前景，但他們沒有浪費光陰，私下想辦法找書讀。10年之後，文革在不期中突然結束，開放高考。他們有了機會，順利進入大學，有了不一樣的發展，開啟新的前程。

目前沒有人知道疫情什麼時候會結束？學生們都留在自己的住處，不能出門，瞭解到他們的無奈與無聊。心中意識到，這正是農夫鬆土下種的好時機。應該抓住這個機會，不要浪費時間！通過在網絡上各種的管道，鬆開學生們的心田，種下神話語的種子。疫情總會過去的，當那一天到來，就能從這些學生們的心田裡，收穫各樣寶貴的出產。

我們開始與同學、短宣隊的老師們分享這一個負擔。老師們不斷地鼓勵學生，“起來！不要再懶散了！”“早睡早起，正常作息！”許多同學們都有回應。網上讀經小組如同雨後春筍般的增長，老朋友新朋友都加入。宣教老師們各就各位同心事奉！甚至國內的父母與德國的兒女透過網路一同聚會。

主啊！祢真奇妙！

火一樣的生命

■ SC



第一次見明偉傳道的時候，是在一次週五的查經。那時天氣已經有些熱了，他穿著一件藍色的短袖衫，一條牛仔褲，背著一個雙肩包。當他走進團契的時候，我還以為是個交換學者或者博士生。他介紹自己的時候，滿是喜樂的笑容，說：“你好，我叫王明偉。”後來每次見到明偉傳道，雖然穿的衣服不一樣，但是每

次都有一樣的笑容。每次都不變的還有他熱情的關懷。每個主日前，他都提前來到教會，坐在大堂門口的長椅上，每進來一位弟兄姐妹或者慕道朋友，他都迎上去親切的跟他們握手，歡迎他們。如果有新朋友來，他會熱情地給他們安排座位，介紹弟兄姐妹跟他們認識，讓新來的朋友覺得，邁進團契的第一步就像邁進了已經熟悉的家。

他的喜樂和熱情仿佛是他特有的標識。每次講道的時候，他心裡都仿佛有一團火，那團火是對主的愛和敬畏。他巴不得用這團火，把每一個弟兄姐妹的心也點燃，更多地為主作工。慕道朋友也都好奇，是什麼讓他擁有火一樣的生命。他對傳福音也同樣抱著火一樣的熱情。他不放過任何一個傳福音的機會，無論是站在候車區，走在路上，還是坐在公交車上，只要看到有華人，他都會過去跟他們

講福音的真理；也真切地問他們有沒有什麼需要的，可以幫助他們，為他們禱告。有一次一個短宣隊來探訪，大家一起吃飯的時候，明偉傳道說，等我們安定下來，我們團契也可以組織短宣，我們走出去。他說這句話的時候，眼睛裡特別亮，滿懷著熱情和赤誠。

他對主的這片赤子之心從來沒有變過。在和我們相處的這6個月裡，他參加每一次教會的聚會，盡心的服事，從清掃到講道，都認真地做。他盡最大可能地參加到小組中，也探訪了大部分的弟兄姐妹，知曉弟兄姐妹的需要，關懷幫助他們，為他們的難處和困境禱告。他的服事不僅僅局限在曼海姆團契，曼海姆周邊的企業、學校或是其他教會，若有需要的弟兄姐妹或者慕道朋友，他都會身體力行地前去探望、關懷、獻上禱告，從不推辭。他真誠地對待大家。若有弟兄姐妹有需要禱告的事項，他說，我們現在就禱告吧，然後就帶著弟兄姐妹禱告。禱告之後他說，我會繼續為你禱告。他在講臺上也是真誠的，不掩飾自己的軟弱和掙扎，打開自己真實的生命為主作見證。我們看到的不僅是一個佈道者，更是一個每天靠主得勝的真實的生命。

他最後一次為我們講道時說，我要順服神，所以我會暫時離開大家，等神為我們預備好了路，我們再回來和大家團聚。團契的弟兄姐妹都為明偉傳道一家禱告，求神保守他們在波蘭的生活。他帶著一貫的喜樂和熱情說，靠著主，什麼都不怕。我們也帶著同樣的信心，禱告中紀念他們一家，等待他們回來。可是神為明偉傳道預備的是不一樣的路。“那美好的仗我已經打過了，當跑的路我已經跑盡了，所信的道我已經守住了。”他守住了對主的忠心，現在他歇了地上的工，回到了永遠的家。但是他開始的工作並沒有結束。雖然我們在一起服事的時間只有半年，但是他被主點燃的火一樣的生命，同樣點燃了我們。他的喜樂、熱情、赤誠而真實的生命，是主真實的見證。我們看見過，經歷過，被他點燃過，被他感動過。他開始的，和想要開始的事工，我們接過來，繼續為主作工。就好像我們的那位穿藍色短袖衫、牛仔褲，背著雙肩包的喜樂的弟兄一樣，每天為主活。



“無論發生什麼，你都要喜樂”

曼海姆華人基督徒團契葡萄樹小組

3月25日凌晨，我們毫無準備地得知明偉傳道被主接回天家，震驚、悲痛！我們不願失去這位忠心愛主、年輕作為的好牧人，和滿有智慧憐憫的好弟兄。師母和孩子們，失去了疼愛他們的好丈夫和好父親。我們每一位都沉浸在悲傷中，含淚為師母和孩子們禱告。



胡景師母分享，傳道對她最後的囑託是：“無論發生什麼，你都要喜樂！”他已用生命踐行了他的囑託。眾弟兄姐妹被提醒、激勵，要明白我們天父兒女的身份，信靠神，祝福人，活出主的榮耀！

傳道生前最後服事我們曼海姆華人團契。因住在葡萄樹家庭小組所在地區，與大家有短暫卻極其美好的一段相處。我們在此追思緬懷我們的好牧人、好弟兄明偉：

第一次見到明偉傳道是在他曼海姆的新家，孩子小，事情多，物品也不夠，他沒有半句抱怨。聚會中常聽他講解《人如何改變》，用主的話勸勉我們，分享育兒體會及拿手好菜。明偉聽從主的召喚，從波蘭到德國，很快就融入團契和當地生活，他認識的人甚至比我們還多。中秋小組聚會多了不少人，都是傳道和師母平日聯繫關懷的新朋友。傳道活出了為主擺上的生命，我確信他是有福的，因為耶穌說：“你因為看見我才信嗎？那些沒有看見就信的人，是有福的。”《約20:29》想念他，並相信有一天我們會在主裡再相見。-----永生&詩慧

明偉傳道帶給我們太多美好回憶：電車經過他家附近，常看到他領著孩子跟人傳講耶穌；小組聚會他分享屬靈的真知灼見；每天都會發出早禱詞，弟兄姐妹有禱告需要，他總是立即就禱告；還多次邀請我們家孩子一起騎車。他不單是傳道也像大哥哥，深深懷念和不捨。聖經上



說：“從前引導你們、傳神之道給你們的人，你們要想念他們，效法他們的信心，留心看他們為人的結局。”《希伯來書 13:7》。我們何其有幸，與一群志同道合的弟兄姐妹同走天路。傳道在世，盡心盡責，榮神益人，真的感謝他。-----曉芳

感謝神，相聚雖短，大家卻非常懷念笑容可掬，聲音嘹亮傳著福音的你！小組聚會你常參加，一起禱告，還有那麼棒的美食，許多難忘的日子。雖你已離去，但想到你從此可以脫離世間的苦難，到主那裡，感到欣慰。你為我們樹立了一個真正信靠基督的典範，榮耀了主。我們會繼續為你的家人禱告：願神的恩典、安慰和盼望引領他們！有一天我們會相聚主前，做出為神而活的美好見證！----- Sisley

親愛的明偉傳道給我們留下美好的回憶和見證，激勵我們跟隨他的腳蹤。那美好的仗他打過了，當跑的路跑盡了，所信的道也守住了。日子到了，上帝召他回到祂永恆懷抱。傳道的離世是他在上帝面前的完整交付。也提醒我們當儆醒把握上帝所賜時光，盡好本分。像傳道一樣，成為周圍人的祝福。有朝一日我們也可以坦然無懼地與主見面。-----童晟

最近整理傳道一家在德物品，我們感歎：傳道的物品好少！只有神學書籍和烹飪用品蠻多，這兩樣都是他服事所需。短短數月，他已用神的話語和美食服侍了許多人，大家身心靈都得滋潤。在家中，傳道也是主廚。師母分享過，孩子們最愛吃爸爸燒的飯菜。傳道將他對妻兒的愛融進了每一天烹飪的可口飯食上。從屬世眼光看，傳道的生活簡樸，擁有不多；但他心中那份對神和人赤誠的愛，使他真是一個“富有”的人，總是能給予、祝福。我們相信，他現在得了天父的大賞，更是無比富足，並且喜樂滿足地與主同住。令人羨慕的生命，美好的榜樣！-----姜喆&王琮





門可以關上，心卻要打開

張路加牧師全家代禱信

突如其來的新冠疫情，讓全人類仿如進入一場無邊的噩夢。看著每天不斷上升的感染人群，以及居高不下的死亡數字，二十一世紀的人類真切地感受到了前所未有的無力感，死亡從未如現今般靠近每一個人！於是，一扇扇門關上，一道“禁足令”發佈，“社交距離”更是讓原本由於高科技的發達而產生的人際疏離感，變得更加的現實。但是，“關上的門”真的能夠解決人心中的恐懼，阻止死亡的腳步嗎？

兩千年前，一群猶太人“因怕猶太人”（很諷刺，竟然怕的是他們的同胞！），同樣把門緊緊關上，在夜間試圖“抱團取暖”，去面對不可知的明天。但就在此時，他們看見死裡復活的耶穌站在他們當中，把手上的釘痕和肋旁被紮的槍傷指給他們看，同時宣告了那句最溫暖最有力的恩言：“願你們平安！”。聖經描述這群人“看見主，就喜樂了！”（約翰福音20:20）從這天開始，他們走出了懼怕和彷徨，走出了黑暗和迷茫，走向了世界各處，去宣揚那真正叫人心門打開的好消息：“復活在我，生命也在我，信我的人，雖然死了，也必復活！”（約翰福音11:25）

人類一天不認識復活的主，就一天走不出心靈的困境。但願我們能在疫情中反思人生，認識救主，把心靈之門向主耶穌打開！

感恩事項

1. 路加和靜輝前段時間都有咳嗽甚至發燒的情形，感謝主的保守，最後發現都只是患了流感（我們倆都做了測試，結果是陰性）。為著神繼續存留我們在地上，能傳揚福音，我們求主更加讓我們懂得數算日子，為祂而活！

2. 因著疫情不能外出，使得我們全家有了更多的“質量時間”，可以和兩個孩子一起談論信仰，每晚一起圍坐禱告，並一起觀看一些信仰影片及參加網上敬拜；

3. 路加趁著這段時間，更多地預備和宣講和當下情形相適應的信息，並和一些肢體配搭，將之做成可以在國內及海外播放的視頻，用神的話來堅固和勉勵肢體並傳揚福音；

4. 因著團契的聚會目前都只能在線上進行，反而使得

各種聚會參與的肢體人數都有大幅增加，同時也感謝神預備了許多屬靈資源，路加目前會同ECM和CCGM進行各種線上講座和特會，把神的祝福帶給更多的人；

代禱事項

1. 路加仍有一些咳嗽，靜輝和孩子也都是一些季節的過敏，求神醫治；
2. 求神賜下更多祂的話語，賜下體力靈力，幫助我們能透過網路用神的話來堅固弟兄姊妹，領人歸主；
3. 兩個孩子目前都無法去學校上課，求主使他們能更好地管理和使用時間；特別求主恩待11年級的朝君，不因為許多SAT考試日期的取消，而影響日後的學業規劃。
4. 求主繼續在我們團契當中進行教會建造的工作，使肢體們在疫情中，更加學習彼此相愛，靠主剛強，並對神心意中的教會，有更深的認識；

再次感謝您們對我們的關愛、扶持和代禱！疫情當下，讓我們可以把家門關上，但心門一定要向主敞開！



路加、靜輝、朝君、迎君 敬上
April. 15. 2020

若您願意支持事工，請奉獻至以下賬戶，可提供免稅證明。

The Sowers International, P.O.Box 2260, Orange, CA 92859, USA,

Memo 請註明: Luke Zhang's Mission 或

ECM P.O. Box 4376, Huntsville, AL 35815, USA

Memo請註明事工代號BTDT- 002（張路加）

在德國請轉賬至: ECMD

IBAN: DE72 8504 0000 0111 3877 00

BIC: COBADEFF850

請註明BTDT- 002（張路加）

• 路加牧師是《播種者國際宣教差會》的宣教士，也是《歐洲校園事工》多年的事工合作夥伴！

疫情中的宣教考驗

蔡頌輝一家代禱

新冠肺炎爆發以來，全球都經歷一場前所未有的改變，宣教工場亦然。德國薩克森州政府於三月中旬開始發出通告，關閉學校和各樣公共設施、禁止聚會，並給人民生活列出限制指令。與亞洲國家相比之下，這些條例算是比較寬鬆的。此外，相較於一般外面工作的信徒，對我們牧者的服事而言，因應封閉令所作的適應也比較少，但仍仍有許多必要調整之處。學校關閉後，孩子們在家學習，老師定時發電子作業過來，學生完成後還要發回去，我們需要花較多時間處理並與老師溝通（儘管在孩子們的課業上我們完全幫不上忙）。竹玲需要每天負責照顧全家人的三餐，孩子們在家也學習做時間規劃，以確保該做的事會按時完成，多出來的時間也可以有意義地運用。值得一提的是，女兒淳妮最近在家裡搜出了一把舊的直笛，因無人可以知道，就上網自學，最近還開了一個線上的音樂會。

德累斯頓團契暫停了所有現場的聚會，轉移到線上，崇拜也採取網路直播，以確保關係繼續維繫，各人靈裡的需要繼續得到滿足。由於服事人員減少，所有台前的服事就完全由我們夫婦分擔，幕後有一位團契資訊部同工前來協助。由於過去幾年每當頌輝出差時，都需要提前錄製講道在主日播放，所以我們不缺乏錄影器材和影片製作經驗，但這一次也多學習了一些直播的技巧。直播狀況起初出現一些問題，但每一次直播後我們都進行檢討和改進，經過幾次以後，已經可以確保每一次都順暢直播，而且畫面效果也從參與者那裡獲得很好的回應。

大學因疫情而延遲開學，許多公司員工轉成在家上班，大家的時間也多起來，在限制令發布的第一週，頌輝便隨即開設了一個網路課程——《使徒行傳導論》。這個課程共有超過二十位學員參與，除了德累斯頓團契的成員，也有其他團契的弟兄姐妹參加。該課程每週上兩堂，十堂一共五週，學員在課程結束後表示獲益良多，亦有人建議疫情後繼續開設其他課程，造就各團契。

我們估計，這次疫情所帶來的生活和事工上的轉變，或多或少會在疫情之後持續。

感恩與代禱

1. 德國將在五月初陸續解封，包括學校，求神保守個單位和民眾都做好防疫措施，不再爆發感染。

2. 因著疫情，有些弟兄姐妹因世界所遭受苦難而信仰受考驗，求神賜我們智慧懂得如何去堅固他們。

3. 團契事工因著疫情必須作出各種應變，求神使用這些管道繼續牧養弟兄姐妹，大家彼此激勵、在主裡茁壯成長。

4. 求神光照、賜下話語給頌輝去預備每週的信息，也保守直播的器材和信號順利，使大家在疫情下繼續有美好的主日敬拜。

5. 求神保守我們遠方的家人安康，其中未信的能認識主，已信的能信心堅固。



疫情假期間，竹玲和孩子們一起做包子



寒假期間在開姆尼茨與明恩傳道一家歡聚



頌輝正在進行主日崇拜講道錄製



淳妮在房裡開了一場直笛線上音樂會

若您願意支持事工，請奉獻至以下賬戶，可提供免稅證明。

ECM P.O. Box 4376, Huntsville, AL 35815, USA
Memo請註明事工代號BTDT- 003 (蔡頌輝)

在德國請轉賬至：ECMD
IBAN: DE72 8504 0000 0111 3877 00
BIC: COBADEFF850
請註明BTDT- 003 (蔡頌輝)

王柏代禱信

各位親愛的牧長老師，代禱勇士，主內平安。

2020年伊始，澳洲大火，非洲蝗災，埃博拉病毒，加勒比地震，尼日利亞神秘病毒，逼近切爾諾貝利核反應堆的熊熊大火，導致世界停擺的新冠病毒，如烏雲蔽日，撲面而來。糧食危機，氣候危機，經濟危機，生存危機，危機四伏。對死亡的恐懼，對未來的焦慮，化作網絡謾罵，化作家庭暴力，化作種族歧視，脆弱的神經，敏感的心思，重重壓力下，惶惶不可終日，內心起伏動盪更甚外在風雲變幻。

教會不可避免受到衝擊，線下聚會暫停，事工發展受限，原有計劃擱置。如何幫助弟兄姐妹在危機關頭持守信心，得享平安？如何反敗為勝，艱難時傳揚福音，訓練門徒？科隆團契如何迎風雨前行？亦如層層大石壓在心頭。

春風驟起，綠草茵茵，櫻花爛漫，旭日東昇，都因祂活著。復活帶來希望，死裡復活的基督勝過一切愁雲慘霧，灰心失望。耶穌說，願你們平安。狂風暴雨中的平安，不能奪去的平安，真實恒久的平安。

上帝的恩典夠用，奇妙莫測，危難中感恩連連。

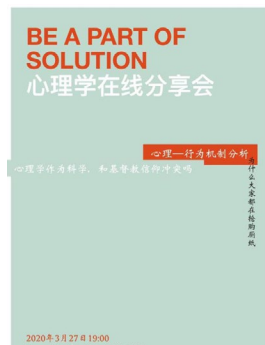
1. 無論疫情上半場捐助中國，還是疫情下半場支持德國，捐贈口罩給醫院，超市和有需要的人。弟兄姐妹之間也彼此相助。感恩！
2. 2月2日起科隆團契開始提供在線主日崇拜，讓因隔離而無法聚會，周邊小鎮交通不便，尚無牧者的團契，學成歸國尚未融入當地教會，德國小城沒團契的弟兄姐妹，以及探親時歸主的父母，還有在國內外未信主的慕道朋友都可以參與崇拜和小組。科技拓展邊界，教會沒有圍牆，上帝沒有丟棄祂的小羊。感恩！
3. 遠程聚會給講員提供便利，省去舟車勞頓。4月初，我們請在亞特蘭大的流行病學專家朱博士在線分享抗疫信息和個人見證。努力探尋新宣教方式。感恩！

疫情期間，常收到各地師長，弟兄姐妹的關懷問候，溫暖甜蜜。懇請大家繼續為科隆福音事工代禱。

1. 留學生獨自隔離，恐懼孤單，迷茫憂鬱，求主打開慕道朋友的心，在疫情期間思考永恆，謙卑近主。
2. 讓我們妥善面對突變的局勢，更好運用科技，在主日，禱告會，小組和培訓時讓大家有效學習，切實團契。保守弟兄姐妹信心堅固，活出基督生命之光。

願上帝紀念各位的祈禱，願主祝福您們的身體和家庭，願主紀念您們因著愛祂而甘心付出，願您們在基督裡豐豐富富，一無所缺，安度疫情危機，身心靠主得力。

王柏，慧麗，天星主內敬上



心理學講座



二月洗禮見證



疫情講座



援德愛心口罩

若您願意支持科隆事工，請奉獻至以下賬戶，可提供免稅證明。

ECM P.O. Box 4376, Huntsville, AL 35815, USA
Memo請註明事工代號BTDT- 004 (王柏)

在德國請轉賬至：ECMD
IBAN: DE72 8504 0000 0111 3877 00
BIC: COBADEFF850
請註明BTDT- 004 (王柏)

明恩金磊家書



去年年底，明恩和五位弟兄一起參加 LifeGame 營會，目的是希望 ECM 可以在 2020 舉辦這個不太一樣的福音營。年初緊鑼密鼓的聯繫英國和馬來西亞的團隊，也希望一掃 2019 年不太順利的陰霾。新中心差不多已經建設完畢，沒想到一月底新冠



肺炎爆發，馬上橫掃全球... 隨著眾教會漸漸的把聚會從線下轉成線上。我們也將禱告會，查經和主日分別轉到 WeChat, Zoom 和 Facebook 上。但是因為之前團契內部的矛盾還未解決，雖然幫助到幾個回國沒有穩定聚會的弟兄姐妹，整體效果並不是太好，加上疫情給很多學生帶來極大的恐慌。有些學生回到國內，團契處於停滯不前的狀態已經有一段時間，面對這樣不見結果的我們和現在少數幾個同工都有一點疲倦。如同大部分的弟兄姐妹一樣，我們都沒有預期 2020 年會是這樣展開，本來所做的計畫完全無法開始。但是我相信一方面這是神給普天下屬於祂的教會一個深刻的提醒：是否常規性的聚會就是祂呼召我們要不斷做的事呢？撇去教會的活動，我們從什麼層面展現出我們是主的門徒？當世界在關心人生命上顯得比教會更加積極，或者他們給予國家最高的信任時候，我們又應該怎麼傳揚福音？另一方面團契目前的狀態也很難進行什麼事工，或許我們都應該安靜下來檢視自己。除此之外，也是神給我們時間去重整，我們有了多一些機會和孩子在一起，也和神學院的同學對於彼此的服事有一些分享交流。基本上，團契處於重建或是重啟的階段，我們有很多迷茫，但是我們求神讓弟兄姐妹意識到身為祂的身體，我們要認識祂，要對於祂在世上的工作敏感，而合一相愛是祂對我們最高的要求。我們也求神讓我們這個小團契可以藉著福音引導這個城市的中國人。在这一切的不順利，無法掌控當中，我想正像是哈巴谷書給我們的提醒，讓我們教導自己的孩子，自己的弟兄姐妹以耶和華為樂吧！祂已經戰勝死亡，祂也必完成祂已經開始的工作，請弟兄姐妹為我們禱告！

ECM的組織分工

董事會顧問：李秀全，蘇文峰，黃子嘉，戴繼宗

董事：丁同甘(主席)，張路加，錢致淪，鄭惟梯，張惟中，高如珊，尤其方，趙武夷，林巧新，吳徐南珏

幹事會：張惟中(總幹事)，事工推展(張惟中)，財務(徐雄)，人才資源(高曉峰)，信息服務(文雅南)，法律諮詢顧問(胡瑋)，短宣事工(宋梅琦)

工場：丁同甘(主任)，高如珊(副主任)

ECM Deutschland顧問：梁達勝

奉獻支票抬頭請寫

ECM, 寄至 P.O. Box 4376,
Huntsville, AL 35815, USA

網上奉獻請至

www.ECMinistry.net

在德國，奉獻請轉帳至

ECM e.V.

Commerzbank

IBAN: DE72 8504 0000 0111 3877 00

BIC: COBADEFF850

ECM德國聯絡人

余明恩郵箱：jinlei81@hotmail.com

手機：+49 176-416-70421

王柏郵箱：wangbai2008@gmail.com

手機：+49 176-420-70883

若您願意支持事工，請奉獻至以下賬戶，可提供免稅證明。

ECM P.O. Box 4376, Huntsville, AL 35815, USA
Memo請註明事工代號BTDT- 001 (余明恩)

在德國請轉帳至：ECMD

IBAN: DE72 8504 0000 0111 3877 00

BIC: COBADEFF850

請註明BTDT- 001 (余明恩)



P.O. Box 4376, Huntsville, AL 35815, USA

Website: www.ECMinistry.net

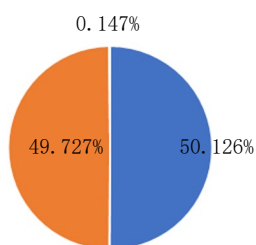
Email: ECMinistryInfo@gmail.com

email address requested

2019財務總結

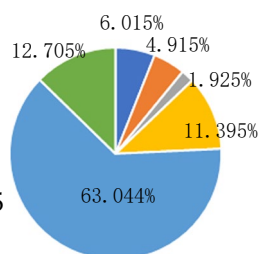
收入圖析

- 教會與機構奉獻 \$202,304.91
- 個人奉獻 \$200,694.80
- 銀行利息 \$592.33



支出圖析

- 宣教士費用 \$ 24,241.92
- 參加會議及異象分享 \$19,808.58
- 行政 \$7,757.95
- 支持德國校園工場事工 \$45,921.75
- 人事開支&稅金支出 \$254,067.44
- 轉賬到神學生基金 \$ 51,200.00



2019年全年經常費財務報告

2018年底結存	\$53,600.33
2019年經常費預算	\$427,100.00
2019年第四季收入	\$125,818.54
2019年第四季轉入神學生基金	\$51,200.00
2019年第四季支出	\$98,750.27
2019年第四季結餘 (結欠)	-\$24,131.73
2019年收入	\$403,592.04
2019年轉入神學生基金	\$51,200.00
2019年支出	\$351,797.64
2019年結餘	\$594.40
累計結存	\$54,194.73

在美國及德國的奉獻均可開年終免稅收據。

同工行蹤 — 2020年(上半年)

余明恩, 金磊傳道夫婦	全時間	
王柏牧師夫婦	全時間	
蔡頌輝牧師夫婦	全時間	
張路加牧師夫婦	全時間	
吳徐南珏師母	4/8 - 6/22	因疫情待定
高老師、馬老師夫婦	4/10 - 7/1	因疫情待定
高如珊姐妹	4/15 - 7/12	因疫情待定
丁同甘、何力珊夫婦	4/20 - 6/30	因疫情待定
張左英姊妹	5/1 - 5/31	因疫情待定
周媯蘭姐妹	5/2 - 7/20	因疫情待定
趙嘯笑姐妹	5/7 - 6/4	因疫情待定
江若珊姐妹	5/14 - 6/1	因疫情待定
張惟中、鍾文良牧師夫婦	5/25 - 7/15	因疫情待定
孫以平姊妹	6/1 - 6/30	因疫情待定
韓英豪、文雅南夫婦	6, 7 月	因疫情待定
榮大為、萬學懿夫婦	6/15 - 7/15	因疫情待定
劉志堅、沈犁夫婦	6/18 - 6/29	因疫情待定
張光利、張孝恂夫婦	7/17 - 8/25	因疫情待定

請在為支持宣教事工奉獻時註明事工代號:

(若是為經常費, 就不必註明)

余明恩: BTDT-001 張路加: BTDT-002 蔡頌輝: BTDT-003

王 柏: BTDT-004 張惟中: BTDT-005

神學生獎學金 Scholarship Fund